

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
интернационализации образования

К. В. Козадаев

«23» июня 2022 г.

Регистрационный № УД-89ФДО/уч.



**Учебная программа обучающего курса
по китайскому языку «Базовый (II уровень)»
дополнительного образования детей и молодежи (13-15 лет)**

Минск, 2022

Краткая аннотация:

Программа обучающего курса по китайскому языку «Базовый (II уровень)» дополнительного образования детей и молодежи (13-15 лет) предназначена для слушателей, которые начали изучение китайского языка в возрасте 13-15 лет и которые уже обладают элементарными знаниями о китайском языке. В период обучения слушатели овладевают базовыми грамматическими и лексическими знаниями, а также развивают умения устной и письменной речи, необходимые для осуществления простой коммуникации с носителями китайского языка.

Разработчик программы:

Хромова Наталья Олеговна – преподаватель центра учебно-методической работы Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета.

Рекомендована к утверждению:

Центр учебно-методической работы Республиканского института китаеведения имени Конфуция Белорусского государственного университета

Протокол заседания от 20.05.2022 № 4

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа обучающего курса по китайскому языку «Базовый (II уровень)» дополнительного образования детей и молодежи (13-15 лет) рассчитана на 64 аудиторных часа. В период обучения слушатели продолжают совершенствовать фонетические, лексические и грамматические навыки, а также комплексно развивают умения говорения, аудирования, чтения и письма на китайском языке.

Цель обучения – формирование у слушателей коммуникативной компетенции, предполагающей способность осуществлять речевое и неречевое взаимодействие с носителями китайского языка.

В рамках поставленной цели **задачи** учебной программы состоят в следующем:

- 1) углубление знаний об иероглифике, фонетике лексики и грамматике китайского языка (лингвистическая компетенция);
- 2) совершенствование навыков и развитие умений построения связных и логичных высказываний для решения коммуникативных задач с учетом контекста и заданной ситуации (дискурсивная компетенция);
- 3) развитие способности правильно выбирать языковые средства в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнера по общению, культурными особенностями носителей китайского языка (социокультурная компетенция);
- 4) развитие способности преодолевать недостаток языковых и культурных знаний при помощи имеющихся вербальных и невербальных средств (компенсаторная компетенция);
- 5) обретение и развитие учебных умений по самостоятельному овладению китайским языком (учебно-познавательная компетенция).

Ожидаемый **результат** подготовки слушателей:

- 1) *восприятие речи на слух*: относительно полное понимание аудиотекстов, построенных на изученном языковом материале, умение выделять основную информацию в текстах, проигранных в спокойном темпе и содержащих 1 – 3 % незнакомых слов, не влияющих на понимание;
- 2) *диалогическая речь*: умение запрашивать и сообщать информацию, определяемую предметно-тематическим содержанием общения, как правило, бытового характера;
- 3) *монологическая речь*: умение описывать предметы и явления, включая элементы сравнения, способность сообщать информацию, включая описание и сравнение;

- 4) *чтение*: способность понимать печатные тексты с разной полнотой и точностью в зависимости от жанра текста (учебные тексты, простые сообщения личного характера, рекламные листовки, расписания, открытки) и вида чтения (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое);
- 5) *письмо*: умение продуцировать несложные виды письменных текстов, способность написать личное письмо и короткое сообщение, указать в анкете основные сведения личного характера.

В процессе освоения дисциплины используются следующие средства обучения: презентации, аудио- и видеоматериалы, учебные пособия. При организации образовательного процесса широко используется практико-ориентированный подход, а также применяются методы группового и проектного обучения.

Программа предусматривает контроль уровня владения языком в форме письменных и устных тестов по всем видам речевой деятельности.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

I. ФОНЕТИКА

Совершенствование произносительных навыков на примерах новых слов, словосочетаний, предложений, сверхфразовых единств. Совершенствование навыков интонирования разных типов предложений.

II. ЛЕКСИКА

«Китайская живопись»: 中国画、油画、一样、美术馆、开门、画、老、画家、不敢当、爱好、唱、京剧、马马虎虎、幅、徐悲鸿、电梯、开玩笑、美、材料、纸、布、主要、墨、油彩、别的、空白、只、匹、相像、跑、它、风、虾、它们、游、齐白石;

«Китайский Новый год»: 新年、火锅、饭馆、因为、所以、爱、涮羊肉、热、开车、郊区、或者、音乐会、化妆、正式、民乐、西方、民族、乐器、演奏、习惯、乐曲、出租车、路上、花儿、过去、照相机、旁边、出发、篇、文章、恭喜、火车、又、着急、《春江花月夜》;

«Спорт»: 队员、不同、国家、赢、场、足球、比赛、同学、记者、大学生、学校、水平、教练、去年、以后、提高、踢、左边、右边、东边、离、远、车站、前边、拐、下边、书店、上边、平方米、卫生间、客厅、北边、卧室、外边、阳台、花园、小区;

«Посещение театра»: 过、越剧、虽然、但是、剧团、地方戏、上演、古典、小说、遍、部、爱情、故事、感人、座位、排、西边、打的、见、《红楼梦》、从来、这么、主角、特别、优美、风格、以前、演员、角色、种类、地方、访问、有的、难.

III. ГРАММАТИКА

Типы предложений: предложения со сравнительной конструкцией «А 跟 (和)В 不一样 / А 跟 (和)В 一样»; предложения с сериальной глагольной конструкцией; предложения типа «还没 + гл. + 呢»; вопросительные предложения с конструкцией 是不是, предложения с конструкцией «来+ гл./ гл.оборот»; конструкция «……的时候»; вопрос о местонахождении с частицей

呢; предложения с конструкцией «是……的»; предложения существования; предложения с модальной частицей 吧; предложения с конструкцией «先……再……»; предложения с частицей 过.

Существительные: существительные-локативы, существительные 以前/以后;

Местоимения: 这么, 有的;

Глагольные модификаторы: длительности действия в предложениях с глагольной частицей 了 и модальной частицей 了; результата; кратности действия;

Наречия: наречия 又 и 再, наречие 从来;

Предлоги: 离;

Союзы: составной союз 因为……所以……; соединительный союз 或者; составной союз 虽然……但是……

IV. ИЕРОГЛИФИКА

Структура китайских иероглифов. Способы образования китайских иероглифов: фоноидеограммы.

Изучение базовых иероглифов: 天、斗、石、氏、丸、曲、凡、臣、旦、戊.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА

	Название раздела, темы	Практические занятия (ак. часы)	Материальное обеспечение занятий (наглядные, методические пособия и др.)	Формы контроля знаний
1.	Вводный урок (повторение материалов прошлого семестра)	2	Аудиоматериалы. Таблицы иероглифических ключей. Презентация.	Опрос, иероглифический диктант.
2.	Урок 19. Китайская живопись и масляная живопись неодинаковы. (中国画跟油画不一样)	14	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант.
3.	Урок 20. Празднование Нового года. (过新年)	10	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант, сочинение, групповой проект.
4.	Повторение уроков 19-20.	2	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, контрольная работа.
5.	Урок 21. Игроки нашей команды приехали из разных стран. (我们的队员是从不同国家来的)	14	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант.
6.	Урок 22. Ты смотрел шаосиньскую оперу? (你看过越剧没有)	16	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант, сочинение, проект.
7.	Повторение уроков 21-22.	2	Аудио- и видеоматериалы. Презентация. Раздаточный материал.	Опрос, иероглифический диктант.
8.	Итоговая работа.	4	Аудиоматериалы. Раздаточный материал.	Опрос, контрольная работа.
Итого		64		

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ:

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. 新实用汉语课本. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京 : 北京语言大学出版社, 2016 重印. - 296 页. (Новый практический курс китайского языка. Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2016 (переиздание). - 296 с.)
2. 新实用汉语课本综合练习册. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京 : 北京语言大学出版社, 2013 重印. - 129 页. (Сборник упражнений к «Новому практическому курсу китайского языка». Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2013 (переиздание). - 129 с.)
3. 新实用汉语课本教师手册. 第二册: 俄文注释本 / 刘珣主编. - 北京 : 北京语言大学出版社, 2006. - 117 页. (Пособие для преподавателей к «Новому практическому курсу китайского языка». Том второй: с комментариями на русском языке / гл. ред. Лю Сюнь. - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2006. - 117с.)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

1. Алексахин, А.Н. Теоретическая фонетика китайского языка : учебное пособие. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Восточная книга, 2011. - 344 с.
2. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II. Лексико-грамматический справочник. / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй, Сюй Цзиннин; [Издание на русском языке под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин: Издательство Пекинского университета; СПб.: КАРО, 2017. - 120 с.
3. Ли, Сяоци. Курс китайского языка «Voya Chinese». Начальный уровень. Ступень II. Рабочая тетрадь. / Ли Сяоци, Жэнь Сюэмэй; [Издание на русском языке под общ. ред. А. Г. Сторожука]. - Пекин: Издательство Пекинского университета; СПб.: КАРО, 2017. - 96 с.
4. 外国人实用汉语语法 / 李德津, 程美珍编著. - 2 版 (修订本). - 北京: 北京语言大学出版社, 2019 重印. - 652 页. (Практическая грамматика китайского языка для иностранцев. / гл.ред. Ли Дэцзинь, Чэн Мэйчжэнь. - изд.2 (исправленное). - Пекин: Изд-во Пекинского лингвистического университета, 2019 (переиздание). - 652с.)

**ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ
ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И ИТОГОВОГО КОНТРОЛЯ:
ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО КОНТРОЛЯ**

I. Прослушайте аудиозапись и определите, верны ли следующие утверждения (5 баллов) :

- 1) 小月看了半个多小时的越剧《红楼梦》。()
- 2) 因为那个剧特别感人, 所以她哭了。()
- 3) 高华是小月的男朋友。()
- 4) 男人都不习惯看《红楼梦》。()
- 5) 小月让男朋友来北京看她。()

II. Напишите диктант (10 баллов):

1. _____;
2. _____;
3. _____;
4. _____;
5. _____;
6. _____;
7. _____;
8. _____;
9. _____;
10. _____。

III. Выберите подходящий ответ (10 баллов):

- 1) 客厅 () 厨房西边。
A) 是 B) 从 C) 在 D) 和
- 2) 这里 () 天安门广场, 你们没有走错。
A) 是不是 B) 就是 C) 也是 D) 不是

- 3) 昨天的报 () 说, 今天的天气会很冷。
A) 下 B)上 C)里 D)听
- 4) () 汉语很难学, 但是她还是想试一试。
A) 因为 B)如果 C)虽然 D)可是
- 5) 我在这儿过得很好, 跟在自己家里 () 。
A) 很一样 B)不一样 C)一样 D)好
- 6) 我们电影院上个月一共演了十 () 电影。
A) 遍 B)部 C)种 D)篇
- 7) 我们来得太早了, 宿舍楼 () 没开门呢!
A) 也 B)还 C) 真 D)才
- 8) 我 () 那本书的名字忘了。
A) 给 B)想 C) 把 D)跟
- 9) 你想不想 () 看这部小说?
A) 又 B)还 C)再 D)不
- 10) 医生很快就来, 你等 () 吧。
A) 一遍 B)一次 C)一下 D)了

IV. Составьте предложения с данными словами (10 баллов):

1. 可是 不一定 虽然 也 试一试 能 应该 赢

2. 我们 图书馆 是 学院 的 西边 足球场

3. 那里 的 两 半 小时 个 他们 音乐在 了

4. 上 我们 电梯 楼 坐 吗 去

5. 照相机 了 来 忘 别 把 带

V. Составьте предложения с данными словами (15 баллов):

1. 又:

2. 因为.....所以.....:

3. 虽然.....但是/可是.....:

4. 先.....再.....:

5.的时候:

IV. Переведите

A. На русский язык (10 баллов):

- 1) 中文系办公室的北边有一个小图书馆。
- 2) 虽然没有去过北京，但是我在明斯克看过两次京剧。
- 3) 她四岁的时候就开始学习汉语了。
- 4) 我今天已经写了三个小时的文章了。
- 5) 那部电影的票卖得很好，因为它非常感人。

Б. На китайский язык (20 баллов):

- 1) Уровень студенческой футбольной команды повысился очень быстро.
- 2) Тот прекрасный музыкальный концерт я слушал дважды.
- 3) Этот известный роман был написан пятьдесят лет назад.
- 4) В пятницу она снова пришла ко мне домой.
- 5) Кто-то любит читать книги, а кто-то – смотреть фильмы.

V. Напишите небольшое сочинение (мин. 60 иероглифов) (20 баллов):

			《	我	怎	么	过	新	年	》				
														30
														60

ЗАДАНИЯ ДЛЯ УСТНОГО КОНТРОЛЯ

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту:

管孩子还是不管孩子

我女儿今年 14 岁，她已经开始不听我们的话了，常常让我和她妈妈生气。我们让她学习画画儿，每个星期天我都不休息，跟她一起坐公共汽车到老师家去。可是刚学了两个月，她说画画儿不容易，她不想学了。我们让她学钢琴，把钢琴也买来了。现在刚学了一个月，她说学钢琴跟学画儿一样没意思。我们不知道该怎么办。是不是别的孩子都跟我的女儿一样？

昨天我到书店去，想找一本怎么教育孩子的书。售货员给我找出了三本书：一本是《别管孩子》，一本是《孩子不能不管》，还有一本是《管还是不管孩子》。我把三本书都买来了，也都看了，可是三本书的观点一本跟一本不一样。

我常常想，应该怎样教育孩子，大人的观点跟孩子不一样，外国人的观点跟中国人不一样，孩子跟孩子也不一样。大人让孩子学钢琴，可是这个孩子可能听到钢琴就头疼；大人想让孩子学画儿，可是孩子喜欢唱京剧。听说外国的孩子下课就可以做自己喜欢的事情，中国的孩子晚上 11 点还要做练习。我朋友的孩子不用她爸爸妈妈管，可是我女儿……

管孩子还是不管孩子，真是一个大问题啊！

- 1) 女儿为什么常常让爸爸妈妈生气?
- 2) 每个星期天她爸爸为什么不休息?
- 3) 女儿喜欢学画画还是喜欢学钢琴?
- 4) 爸爸去书店想找一本什么样的书?
- 5) 售货员找出了几本书?
- 6) 那三本书的观点一样吗?
- 7) 中国的孩子晚上 11 点还要做什么?
- 8) 你觉得, 西方人教育孩子的方法跟中国人的有什么不一样?
- 9) 你认为应该还是不应该管孩子? 为什么?

2. Ответьте на вопросы по теме:

1) 中国画 Китайская живопись

中国画跟油画一样吗? 请说一说中国画和油画的特点。你喜欢参观美术馆吗? 中国有名的画家有哪些?

2) 过新年 Празднование Нового года

中国人最重要的节日是哪一个? 他们一般怎么过新年? 过新年的时候中国人喜欢吃什么, 喝什么? 说一说白俄罗斯人怎么过年。

3) 我的朋友 Мой друг

请介绍你的一个好朋友(谁, 怎么认识的, 认识了多长时间, 为什么成为了好朋友, 在一起做了什么有趣的事情)。

4) 最喜欢的书 Моя любимая книга

说说你最喜欢的一本书(书名, 作者, 简单介绍书里说了什么, 为什么喜欢, 你怎么向大家推荐这本书)。